

IMPLEMENTATION OF THE
FRENCH LANGUAGE SERVICES ACT :

CAZON
MA 220
-1990
P65

A Profile
of Ontario's
Francophone
Community



Ontario

Ministry of
Municipal
Affairs

John Sweeney, Minister

IMPLEMENTATION OF THE
FRENCH LANGUAGE SERVICES ACT :

CA 20N
MA 220
- 1990
P65

A Profile
of Ontario's
Francophone
Community



May 1989

Revised May 1990

Prepared by the
French Language Services Branch
Ministry of Municipal Affairs



Ontario

Ministry of
Municipal
Affairs

John Sweeney, Minister



ISBN: 0-7729-5576-X

© Queen's Printer for Ontario, 1989

INTRODUCTION

The French Language Services Act, 1986 takes effect on November 19, 1989. Effective on this date, all ministries, agencies, boards and commissions of the provincial government are legally required to provide the full range of their services in French within the 22 areas designated under the Act.

It is therefore important to understand the spirit of the Act, the community which it serves and the Ministry's role in the implementation of the Act.

This publication provides basic information about Ontario's francophone community and details the Ministry's role in the implementation of the Act.

HISTORY OF THE FRANCOPHONE COMMUNITY IN ONTARIO

In 1610, Étienne Brûlé was the first European to arrive in Ontario. In 1615, Samuel de Champlain, founder of Quebec City, set off to explore what was then called Huron country. A little later, in 1639, the Jesuit fathers founded the mission of Sainte Marie south of Georgian Bay. This was the first European settlement on the North American continent. During the 17th and 18th centuries, several other French settlements were established: Fort Frontenac¹ (Kingston) in 1673, L'Assomption (Windsor) in 1749, and Fort Rouillé (near Toronto) in 1751. Following the withdrawal of France in 1763, francophones were divided with the creation of Upper Canada and Lower Canada.

Unlike other ethnic groups who have emigrated to Canada knowing that English and French are the official languages of the country, the vestiges of the past are evidence of the contribution of the francophone population of this province toward the growth of Ontario society from its earliest days.

Though Ontario is an adopted home for many, for francophones it is a country of origin. Francophones have their roots deeply anchored in our province, and it is here that one finds today the largest number of francophones outside the province of Quebec (543,835).

¹ Known in the past under the name of Cataracqui.

THE FRENCH LANGUAGE SERVICES ACT, 1986

The French Language Services Act, 1986 recognizes and guarantees the right of francophones in Ontario to all government services in French in 22 designated areas. The Act accords francophones access to their own institutions in their own language.

The Act was passed on November 18, 1986 with the unanimous support of the three political parties of Ontario.

The Act does not apply to municipalities. Municipalities may, however, adopt their own French language services policies and programs. Nor does the Act depart in any way from the general hiring principles of the Ontario government based on the merit principle, equality of access and employment equity. Unilingual anglophones will continue to have access to the vast majority of jobs in the public service, and English remains the language of administration within the provincial government.

Figure 1 details the location of the designated areas under the Act. Figure 2 gives a statistical profile of the designated areas in terms of the francophone population and its percentage in relation to the total population.

THE 22 DESIGNATED AREAS



The 22 designated areas under the 1986 French Language Services Act

** for more details see attached list

Figure 2: Francophone population within the 22 designated areas

| Designated Region | Municipality | Total Population | Francophone Population* | % Total Population |
|-------------------|-------------------------------------|------------------|-------------------------|--------------------|
| Central Region | Metro Toronto All | 1,192,721 | 39,350 | 1.79 |
| | Hamilton-Wentworth City of Hamilton | 306,728 | 6,720 | 2.19 |
| | Peel City of Mississauga | 374,728 | 8,845 | 2.36 |
| | Simcoe Town of Penetanguishene | 5,576 | 1,500 | 26.90 |
| | Township of Tiny | 7,801 | 1,915 | 24.54 |
| | Township of Essa | 13,321 | 1,530 | 11.48 |
| Eastern Region | Dundas Township of Winchester | 3,166 | 385 | 12.16 |
| | Glengarry All | 20,987 | 8,355 | 39.81 |
| | Ottawa-Carleton All | 606,639 | 123,425 | 20.34 |
| | Prescott All | 30,432 | 23,675 | 77.79 |
| | Renfrew City of Pembroke | 14,131 | 1,400 | 9.90 |
| | Township of Stafford | 2,904 | 205 | 7.05 |
| | Township of Westmeath | 2,226 | 205 | 9.20 |
| | Russell All | 27,188 | 19,710 | 72.49 |
| Northwest Region | Stormont All | 62,368 | 19,955 | 31.99 |
| | Kenora Township of Ignace | 2,314 | 320 | 13.82 |
| | Thunder Bay Town of Geraldton | 2,882 | 770 | 26.71 |
| | Town of Longlac | 2,339 | 1,140 | 48.73 |
| | Township of Manitouwadge | 3,522 | 680 | 19.30 |
| | Town of Marathon | 3,437 | 510 | 14.83 |
| | Township of Beardmore | 523 | 90 | 17.20 |
| | Township of Nakina | 900 | 305 | 33.88 |
| | Township of Terrace Bay | 2,692 | 275 | 10.21 |
| Southwest Region | Essex City of Windsor | 193,111 | 11,590 | 6.00 |
| | Town of Belle River | 3,797 | 870 | 22.91 |
| | Town of Tecumseh | 7,731 | 1,095 | 14.16 |
| | Town of Anderdon | 4,866 | 485 | 9.96 |
| | Township of Colchester N. | 3,526 | 295 | 8.36 |
| | Township of Maidstone | 8,499 | 920 | 10.82 |
| | Township of Sandwich S. | 4,801 | 470 | 9.78 |
| | Township of Sandwich W. | 14,001 | 1,300 | 9.28 |
| | Township of Tilbury N. | 3,156 | 1,125 | 35.64 |
| | Township of Tilbury W. | 1,628 | 240 | 14.74 |
| | Township of Rochester | 4,370 | 1,020 | 23.34 |
| | Kent Town of Tilbury | 4,188 | 825 | 19.69 |
| | Township of Dover | 4,002 | 1,120 | 27.98 |
| Niagara | Township of Tilbury E. | 2,413 | 170 | 7.04 |
| | City of Port Colborne | 18,281 | 1,240 | 6.78 |
| | City of Welland | 45,054 | 7,150 | 15.86 |
| Northeast Region | Algoma All | 131,841 | 14,790 | 11.21 |
| | Cochrane All | 93,712 | 48,200 | 51.43 |
| | Nipissing All | 79,004 | 24,340 | 30.80 |
| | Sudbury (District) All | 25,771 | 9,410 | 36.51 |
| | Sudbury (Region) All | 152,476 | 48,635 | 31.89 |
| | Timiskaming All | 40,307 | 11,245 | 27.89 |

* French Population - Mother Tongue, Single and Multiple Response
Source: Census Division, Statistics Canada, Catalogue 1986 94-111

THE FRANCOPHONE COMMUNITY: DEMOGRAPHICS

The table below shows the number and percentage of francophones for the region as a whole (Total) as well as the number and percentage of francophones within designated areas of each region (Designated).

As the table indicates, the francophone population is concentrated primarily in the Northern and Eastern regions of the province.

Figure 3: Francophone population as a percentage of total population by region.

| REGION ¹ | TOTAL POPULATION | FRANCOPHONE POPULATION | PERCENTAGE FRANCOPHONE |
|---------------------|------------------|------------------------|------------------------|
| CENTRAL | | | |
| Total | 5,740,416 | 124,230 | 2.2 |
| Designated | 2,900,152 | 68,250 | 2.4 |
| EAST | | | |
| Total | 1,271,087 | 211,575 | 16.6 |
| Designated | 770,041 | 197,315 | 25.6 |
| NORTHWEST | | | |
| Total | 231,378 | 11,295 | 4.9 |
| Designated | 18,609 | 4,090 | 21.9 |
| SOUTHWEST | | | |
| Total | 1,292,067 | 39,055 | 3.0 |
| Designated | 323,424 | 21,525 | 6.6 |
| NORTHEAST | | | |
| Total | 566,762 | 157,680 | 27.8 |
| Designated | 523,111 | 156,620 | 29.9 |
| TOTAL | | | |
| Total | 9,101,710 | 543,835 | 6.0 |
| Designated | 4,535,337 | 447,800 | 9.9 |

(source: Statistics Canada - 1986 Census)

¹ Economic regions as defined by the Ministry of Treasury and Economics

It is interesting to note the origins of Ontario's francophone population. The following table illustrates the places of origin of Ontario's francophone community.

Figure 4: Ontario's francophone population by place of birth

Born in Canada:

| | |
|--------------------|--------|
| Ontario | 62.8 % |
| Quebec | 24.4 % |
| Atlantic Provinces | 7.0 % |
| Western Canada | 2.2 % |

Born outside Canada:

| | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Algeria, Cambodia, Cameroon, France, Haiti, Ivory Coast, Mali, Morocco, Senegal, Vietnam, etc. | 3.6 % |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|

TOTAL 100.0 %

THE FRANCOPHONE COMMUNITY: INSTITUTIONS

Over the years, the francophone community of Ontario has developed a broad range of institutions, associations and communication resources that guarantee its vitality within the province. This has enabled the Franco-Ontarian community to strengthen its presence and look to the future with confidence. At the local level, in the schools and through maintenance of the economic infrastructures (Caisse populaires and co-operatives), francophones reaffirm their cultural heritage every day.

Education

Ontario also offers, through its 75 separate and public school boards, French language schools and immersion programs throughout the province. Since December 1988 there are two autonomous French language school boards, one serving the Ottawa region and another one in Toronto.

In addition, francophones have access to higher education in their language at some post-secondary institutions. These include: the University of Ottawa, Laurentian University, Glendon College (York University), University College of Hearst, Algonquin College, St. Lawrence College, Northern College, Niagara College, Cambrian College, Canadore College, and the Alfred College of Agriculture and Food Technology.

La Cité collégiale, the first French-language community college will open its doors in September 1990 and will serve Eastern Ontario.

French language media

The francophone community has developed a network of French language media that enables it to disseminate information of importance to francophones in their own language.

Ontario has more than 20 French language weekly newspapers, several radio stations and two television networks. Several publishing houses add to the various communication resources serving francophones.

Newspapers

Eastern Region:

| | |
|---------------------------------------|----------------|
| LeDroit (the only daily) (Ottawa) | (613) 560-2500 |
| Agricom (Clarence Creek) | (613) 488-2651 |
| Le Journal de Cornwall (Cornwall) | (613) 938-1433 |
| Le Reflet (Embrun) | 1-800-267-6553 |
| Le Carillon (Hawkesbury) | (613) 632-4155 |
| L'Express de Hawkesbury (Hawkesbury) | (613) 632-0191 |
| L'Express d'Orléans (Orléans) | (613) 830-2000 |
| Édition Prescott-Russell (Rockland) | (613) 446-5196 |
| Le Journal de l'Est Ontarien (Vanier) | (819) 745-2070 |

North-East Region:

| | |
|-------------------------------------------------------|----------------|
| Le Papier (Chapleau) | (705) 864-1126 |
| The Tabloyd (Elliot Lake, bilingual) | (705) 674-1210 |
| Le Nord (Hearst and Kapuskasing) | (705) 362-8464 |
| La Boîte à Nouvelles (Iroquois Falls and Cochrane) | (705) 232-5222 |
| La Tribune (Sturgeon Falls, bilingual) | (705) 743-2930 |
| Le Voyageur (Sudbury) | (705) 560-3355 |

Central Region:

| | |
|------------------------------------|----------------|
| Horizon Sud (Mississauga) | (416) 624-2205 |
| Le Goût de Vivre (Penetanguishene) | (705) 549-3116 |
| Le Courier d'Oshawa (Toronto) | (416) 465-5327 |
| L'Express (Toronto) | (416) 465-2107 |

South-West Region:

| | |
|----------------------|----------------|
| Le Rempart (Windsor) | (519) 948-4139 |
|----------------------|----------------|

Radio

Eastern Region:

| | |
|---------------------------|----------------|
| CJRC-RADIO (Gatineau) | (819) 561-8801 |
| CHPR-RADIO (Hawkesbury) | (613) 632-1119 |
| CKCH-RADIO (Hull) | (819) 777-2771 |
| CIMF-FM RADIO (Hull) | (819) 770-2463 |
| CFUO-RADIO (Ottawa) | (613) 564-2903 |
| CBOF-RADIO (CBC Ottawa) * | (613) 598-3480 |

North-East Region:

| | |
|---------------------------------|----------------|
| Radio l'Épinette Noire (Hearst) | (705) 372-1011 |
| CBON-FM (CBC Sudbury) * | (705) 675-2451 |
| CFBR-RADIO (Sudbury) | (705) 674-6401 |
| CFCL/CFLK-RADIO (Timmins) | (705) 264-4211 |

Central Region:

CFHR Radio Huronie (Penetanguishene) (705) 549-8288
CJBC-RADIO (CBC Toronto) * (416) 975-3311

South-West Region

CBEF-RADIO (CBC Windsor) * (519) 255-3546

* The four CBC radio stations, by way of transmitters across the province, reach close to 98 percent of the French-speaking population in Ontario.

Television

Franco-Ontarians have access to two French-language television networks. French CBC (Radio Canada) has two stations; CBOFT in Ottawa serving Eastern Ontario, and CBLFT in Toronto reaching residents of Northern and Southern Ontario. TVOntario, the Ontario Education network, has a French-language station, La Chaîne française, that is accessible across the province. Residents of Eastern Ontario also have access to Quebec stations such as TVA, Télévision Quatre Saisons and Radio-Québec.

Associations

Various provincial francophone associations exist which respond to the particular needs and interests of the Franco-Ontarian community. These associations serve as a vehicle for the cultural and linguistic values of French Ontario and represent the interests of the francophone community. In 1988, the Office of Francophone Affairs published *L'Annuaire franco-ontarien*, a directory containing the names and addresses of more than 3,000 organizations and community groups across the province. This publication is available at Publications Ontario, 880 Bay Street, Toronto M7A 1N8. Telephone (416) 326-5320 or 1-800-668-9938. Here is a partial list of provincial francophone associations.

Francophone Associations

| | | |
|-----------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| Assemblée des centres culturels de l'Ontario | Toronto | (416) 367-1950 |
| Association des enseignantes et et enseignants franco-ontariens | Vanier | (613) 230-9583 |
| Association française des conseils scolaires de l'Ontario | Ottawa | (613) 745-3195 |
| Association française des municipalités de l'Ontario | Vanier | (613) 746-8105 |
| Association des fermières de l'Ontario | Ottawa | (613) 678-2910 |
| Association des juristes d'expression française de l'Ontario | Ottawa | (613) 564-6563 |
| Association multiculturelle francophone de l'Ontario | Toronto | (416) 393-5409 |
| Association des parents instituteurs de langue française de l'Ontario | Ottawa | (613) 235-4321 |
| Association des traducteurs et interprètes de l'Ontario | Ottawa | (613) 233-6395 |
| Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques | Ottawa | (613) 238-7957 |
| Conseil de planification sociale d'Ottawa-Carleton | Ottawa | (613) 236-3658 |
| Direction Jeunesse | Ottawa | (613) 238-1213 |
| Fédération des Aînés francophones de l'Ontario | Ottawa | (613) 235-4258 |
| Fédération des caisses populaires de l'Ontario | Ottawa | (613) 237-6830 |
| Fédération des clubs sociaux franco-ontariens | Cambridge | (519) 623-2822 |
| Fédération des élèves du secondaire franco-ontarien | Ottawa | (613) 232-8695 |
| Fédération des femmes canadiennes-françaises de l'Ontario | Sudbury | (705) 675-6493 |
| Fédération des scouts de l'Ontario | Ottawa | (613) 741-3383 |
| Fédération des guides franco-ontariennes | Sudbury | (705) 673-1414 |
| La Femme et la gestion de la ferme | L'Orignal | (613) 678-2589 |
| Regroupement des gens d'affaires de l'Outaouais | Ottawa | (613) 232-7034 |
| Théâtre Action | Ottawa | (613) 235-8838 |
| Union culturelle des franco-ontariennes | Ottawa | (613) 741-1334 |
| Union des cultivateurs franco-ontariens | Clarence Creek | (613) 488-2651 |

Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO)

In addition to the numerous francophone associations involved in various particular interests and activities, there is the Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO). The association has 22 regional councils throughout the province.

ACFO's mandate at the provincial and regional levels is to deal with issues of importance to the entire Franco-Ontarian community and act as a pressure group to promote the interests of this community. Comprised of an elected executive council and office staff, each regional council serves as a contact point for information on both the needs and the resources of the francophone community.

The head office is situated in Vanier (613) 749-1910. Below is the list of regional councils.

| Council | Location | Telephone |
|-------------------------|-----------------|------------------|
| Estrie | Cornwall | (613) 932-0136 |
| Rive-Nord | Elliot Lake | (705) 461-9737 |
| Hamilton | Hamilton | (416) 545-1360 |
| Prescott-Russell | Hawkesbury | (613) 632-1177 |
| Grand-Nord | Hearst | (705) 362-7569 |
| Cochrane/Iroquois Falls | Iroquois Falls | (705) 232-6405 |
| Mille-Îles | Kingston | (613) 546-7863 |
| Kirkland Lake | Kirkland Lake | (705) 567-5228 |
| London-Sarnia | London | (519) 672-0361 |
| Nottawasaga | Mississauga | (416) 624-8291 |
| Timiskaming | New Liskeard | (705) 647-6105 |
| Nipissing | North Bay | (705) 474-2514 |
| Oshawa/Peterborough | Oshawa | (416) 571-0826 |
| Champlain | Pembroke | (613) 735-1572 |
| Huronie | Penetanguishene | (705) 549-4414 |
| Grand Sudbury | Sudbury | (705) 673-8335 |
| Nord-Ouest/AFNOO | Thunder Bay | (807) 343-7971 |
| Timmins | Timmins | (705) 264 2256 |
| Toronto | Toronto | (416) 367-1950 |
| Ottawa-Carleton | Vanier | (613) 744-8982 |
| Niagara | Welland | (416) 788-3183 |
| Windsor/Essex/Kent | Windsor | (519) 948-9322 |

IMPLEMENTATION WITHIN THE MINISTRY OF MUNICIPAL AFFAIRS

Responsibility for the implementation of French language services rests with the Deputy Minister who must report to Cabinet on the availability of French language services within the ministry. The Deputy Minister is assisted by the French Language Services Branch.

In the case of the Ministry of Municipal Affairs, the French Language Services Branch ensures that the services conform to the requirements of the Act. It is through this Branch that the strategies for implementing the services are developed and carried out.

However, it is important to note that one of the basic principles adopted by the Ministry since the Act was passed has been to delegate the responsibility for providing services in French to each Branch.

The French Language Services Branch

The role of the Director of French Language Services is to advise the Deputy Minister and senior management on all matters pertaining to French language services, and to develop, implement and oversee the delivery of these services within the Ministry. It is also the Director's responsibility to clarify all aspects of the Act.

The French Language Services Branch of the Ministry of Municipal Affairs offers a full range of services to other Branches of the Ministry, to municipalities and to the public. These services include:

Policy Co-ordination

- Liaise with the Office of Francophone Affairs;
- Liaise with Ontario's francophone community and advise the Ministry on the community's needs;
- Provide advice to senior management on the impact of Ministry policies and programs on the francophone population.

Planning and Implementation of French Language Services

- Establish priorities with respect to French language services;
- Establish policies to aid the implementation of the Act;
- Prepare municipal affairs lexicons;
- Offer translation services;
- Coordinate language evaluations;
- Coordinate French language training.

Assistance to Municipalities

- Promote municipal services in French;
- Consult with municipalities wishing to implement services in French or improve existing services;
- Offer technical assistance to municipalities developing plans for municipal services in French;
- Administer the Municipal Services in French grant program.

Please do not hesitate to contact our staff should you have any questions, require clarification or wish to comment on the Act or its implementation.

French Language Services Branch
Ministry of Municipal Affairs
12th Floor, 777 Bay Street
Toronto, Ontario
M5G 2E5
(416) 585-4032

- Planification et mise en oeuvre des services en frangais
- Déterminer l'ordre des priorités en matière de services en frangais, de concrétiser avec la haute direction;
 - Aider chaque direction à établir des politiques et des stratégies pour la mise en œuvre de la Loi réduis;
 - Préparer des outils linguistiques tels information terminologique, vocabulaire normalisé, lexiques, etc.;
 - Traduire certains textes ou coordonner l'accès aux services de traduction;
 - Assurer le processus d'évaluation linguistique;
 - Faciliter l'accès aux programmes de formation linguistique pour les fonctionnaires du Ministère.
 - Aide aux municipalités
 - Etablir un programme de promotion des services municipaux en frangais;
 - Etablir un service de consultation à l'endroit des municipalités qui désirent offrir des services en frangais ou améliorer les services existants;
 - Fournir de l'aide technique aux municipalités pour la mise au point de plans de développement des services municipaux en frangais et la réalisation de certains projets spéciaux;
 - Administrer le programme de subventions des services municipaux en frangais ou à leur impact. N'hésitez pas à communiquer avec son personnel.
 - Direction des services en frangais
 - Ministère des Affaires municipales
 - 777, rue Bay, 12^e étage
 - Toronto (Ontario)
 - M5G 2E5
 - (416) 585-4032

12

STRUCTURE DE LA MISE EN DES AFFAIRES MUNICIPALES

La responsabilité de la mise en oeuvre des services en langues est, de par la Loi, confiée au sous-ministre qui doit rendre compte au Conseil des ministres de la disponibilité des services en français au sein de son ministère. Le Sous-ministre est ainsi chargé dans son travail par la Direction des services en langues.

Le principal outil dont dispose le Ministère pour assurer la conformité de ses services aux exigences de la Loi est sa Direction des services en français. C'est par le biais de ce bureau que se fait l'identification et l'application des stratégies de mise en oeuvre des services.

La Direction des services en français

Le rôle du directeur ou de la directrice des services en frangais est de consilier le sous-ministre et la haute direction en matière de services en français et, de concerter avec les gestionnaires, de travailler à l'élaboration d'un plan d'action pour l'application de la Loi à l'interieur du Ministère. C'est également sa tâche de clarifier auprès de ses collègues, s'il y a lieu, la portée de la Loi.

Coordination des politiques

- Assurer un lien permanent avec l'Office des affaires francophones;
 - Assurer un lien permanent avec la communauté francophone de l'Ontario et renseigner le Ministère sur les besoins de celle-ci;
 - Évaluer l'impact des politiques sur la population francophone et fournir des renseignements sur les programmes du Ministère.

Le siège social est situé à Vanier (416) 749-1910. Voici la liste des conseils de S'occuper de tout dossier concernant la francophonie ontarienne et d'agir comme groupe de pression pour promouvoir l'intérêt de la collectivité francophone dans la province. Constitué d'un exécutif élue et d'une permanence, chaque conseil régional offre un point de contact idéal pour se renseigner sur les besoins et les ressources de la communauté francophone.

En plus des associations transcophones qui s'interessent à des secteurs d'activités particulières, il existe l'Association canadienne-française de L'Ontario (ACFO). Cette association compte 22 conséils régionaux à travers la province.

L'Association canadienne-française de Rhodes (ACFR)

Les associations francophones

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|----------------|---------|----------------------------------------------------------|----------------|--------|----------------------------------------------------------------|----------------|--------|-------------------------------------------|----------------|--------|----------------------------------------------------|----------------|--------|----------------------------------------------------|----------------|---------|------------------------------------------------------|----------------|--------|--------------------------------------|----------------|--------|--------------------------------------------------------------|----------------|--------|---------------------------------------------|----------------|--------|--------------------|----------------|--------|-----------------------------------------------|----------------|--------|------------------------------|----------------|--------|------------------------|----------------|-----------|-------------------------------------------------|----------------|--------|-----------------------------------------------|----------------|---------|-----------------------------------|----------------|--------|-----------------------------------|----------------|-----------|------------------------------------|----------------|--------|---------------------------------|----------------|-------------------------------|-----------------------------------|----------------|--------|-----------------|----------------|
| (416) 367-1950 | Toronto | Association des enseignantes et enseignants francophones | (613) 230-9583 | Vaïnir | Association francophone des conseillers scolaires de l'Ontario | (613) 745-3195 | Ottawa | Association francophone des municipalités | (613) 746-8105 | Vaïnir | Association francophone des fermières de l'Ontario | (613) 678-2910 | Ottawa | Association francophone des fermières de l'Ontario | (416) 393-5409 | Toronto | Association francophone multiculturelle de l'Ontario | (613) 564-6563 | Ottawa | Association francophone de l'Ontario | (613) 233-6395 | Ottawa | Centre francophone de ressources et interprètes de l'Ontario | (613) 238-7957 | Ottawa | Centre francophone de planification sociale | (613) 236-3658 | Ottawa | Direction jeunesse | (613) 238-1213 | Ottawa | Fédération des amis francophones de l'Ontario | (613) 235-4258 | Ottawa | Fédération des clubs sociaux | (613) 237-6830 | Ottawa | Fédération francophone | (519) 623-2822 | Cambridge | Fédération francophone des élèves du secondaire | (613) 232-8695 | Ottawa | Fédération francophone des femmes canadiennes | (705) 675-6493 | Sudbury | Fédération francophone des guides | (613) 741-3383 | Ottawa | Fédération francophone des guides | (705) 673-1414 | L'Orignal | La femme et la gestion de la ferme | (613) 678-2589 | Ottawa | La ferme et des gens d'affaires | (613) 232-7034 | Theatre Action de l'Outaouais | Union culturelle des francophones | (613) 741-1334 | Ottawa | Clarience Creek | (613) 488-2651 |
|----------------|---------|----------------------------------------------------------|----------------|--------|----------------------------------------------------------------|----------------|--------|-------------------------------------------|----------------|--------|----------------------------------------------------|----------------|--------|----------------------------------------------------|----------------|---------|------------------------------------------------------|----------------|--------|--------------------------------------|----------------|--------|--------------------------------------------------------------|----------------|--------|---------------------------------------------|----------------|--------|--------------------|----------------|--------|-----------------------------------------------|----------------|--------|------------------------------|----------------|--------|------------------------|----------------|-----------|-------------------------------------------------|----------------|--------|-----------------------------------------------|----------------|---------|-----------------------------------|----------------|--------|-----------------------------------|----------------|-----------|------------------------------------|----------------|--------|---------------------------------|----------------|-------------------------------|-----------------------------------|----------------|--------|-----------------|----------------|

Plusieurs associations provinciales d'expression française permettent aux Franco-Ontariens de s'identifier par rapport à l'ensemble de la province et d'exprimer leurs aspirations. Ces associations véhiculent les valeurs culturelles et linguistiques de l'Ontario français et rendent les droits de la communauté francophone. L'Office des affaires francophones a publié en 1988 L'Annuaire francophone. Cet annuaire contient plus de 3 000 adresses d'organismes et de groupes communautaires à travers la province. Cette publication est disponible à Publications Ontario, 880, rue Bay Toronto M7A 1N8 (416) 326-5320 ou 1-800-668-9938. À la page suivante on retrouve une liste partielle d'associations provinciales.

Les associations

Les Franco-Ontariens ont accès à deux réseaux de télévision de langue française. La télévision de Radio-Canada à deux postes, CBFT à Ottawa qui desserte l'est ontarien et CBLT à Toronto qui dessert la population du Nord du Sud de la province. De plus, la Chaîne francophone est accessible à travers la province grâce à la télévision éducative de l'Ontario, TVO Ontario. La population francophone de l'est ontarien a accès aux différents réseaux québécois tels TVA, Télévision Quatre Saisons et Radio-Québec.

* Les quatre stations de Radio-Canada desservent, par émetteurs, près de 98 pour cent de la communauté francophone en Ontario.

CBEF-RADIO (Radio-Canada Windsor) * (519) 255-3546

Régiion du Sud-Ouest :

CFHR Radio Huronie (Penetanguishene) * (705) 549-8288

CJBC-RADIO (Radio-Canada Toronto) * (416) 975-3311

Régiion du Centre :

La radio

Région de l'Est :

Le Rempart (Windsor)

Réginon du Sud-Ouest :

Horizon Sud (Mississauga) Le Gout de Vire (Penetanguishene)
Le Courtier d'Oshawa (Oshawa) Le Express (Toronto)

Région du Centre :

Le Papier (Chapleau)
The Tabloïd (Elliot Lake)
Le Nord (Hearst et Kapuskasing)
La Boîte à Nouvelles (Trois-Rivières)
La Tribune (Stratford Falls)
et Cochranne)
La Véagéeur (Sudbury)

Region du Nord-Est :

| | | |
|----------------|---------------------------------------|---------------------------------------|
| (613) 488-2651 | Agricom (Clarence Creek) | Le Droit (le seul quotidien) (Ottawa) |
| (613) 938-1433 | Le Journal de Cornwall (Cornwall) | Le Region de l'Est : |
| 1-800-267-6553 | Le Reclet (Embrun) | Les journaux |
| (613) 632-0191 | Le Carillon (Hawkesbury) | |
| (613) 632-4155 | Le Express de Hawkesbury (Hawkesbury) | |
| (613) 830-2000 | Le Express d'Orléans (Orléans) | |
| (613) 446-5196 | Édition Prescott-Russell (Rockland) | |
| (613) 745-2070 | Le Journal de l'Est Ontario (Vanier) | |

Sur le plan des communications, la francophonie s'est dotée de plusieurs médias qui permettent de diffuser de l'information à caractère francophone et de créer un lien entre les divers intervenants de la scène francophone. On complète présentement en Ontario plus de 20 journaux de langue française, une quinzaine de stations radiophoniques et de télévision. De plus, quelques maisons d'édition viennent s'ajouter aux nombreux moyens de communication à la portée des francophones.

La Cité collégiale, le premier collège de langue française en Ontario, ouverte au printemps 1990 et desservira l'est ontarien. Les médias locaux sont portés en septembre 1990 et desservira l'est ontarien. L'université Laurier, le Collège Glendon (affilié à l'Université York), le Collège Laurier et le Collège de Technologie agricole et alimentaire d'Alfred, le Collège Northern, le Collège Niagara, le Collège Cambrai, le Collège universitaire de Hearst, le Collège Algoma, le Collège St-Laurier, le Collège de Nipissing, le Collège Northerm, le Collège Nipissing, le Collège Cambridge, St-Laurent, le Collège Laurier et le Collège de Guelph offrent des programmes d'études supérieures en français, à savoir : l'Université d'Ottawa, l'Université de Guelph, les institutions postsecondaires offrent certains programmes d'études supérieures en français, à savoir : l'Université d'Ottawa, l'Université Laurier et le Collège de Technologie agricole et alimentaire d'Alfred.

L'Ontario offre également, par l'entremise de ses 75 conseils des écoles séparées et publiques, des écoles de langue française et des écoles d'immeubles à travers la province. Depuis décembre 1988, il existe un conseil scolaire homogène de langue française dans la région d'Ottawa.

La communauté francophone de l'Ontario s'est dotée au fil des ans d'un cadre social, d'institutions, de moyens de communication qui assurent son évolution à l'intérieur de la province. Ce dynamisme culturel franco-ontarien lui a permis de s'affirmer davantage et d'envisager les perspectives d'avvenir avec confiance. Que ce soit au niveau paroissial, dans les écoles ou par le maintien de l'infrastructure économique (les Caisses populaires et les coopératives), les francophones réalisent dans leur quotidien leur héritage culturel.

LA COMMUNAUTÉ FRANCOPHONE : LES INSTITUTIONS

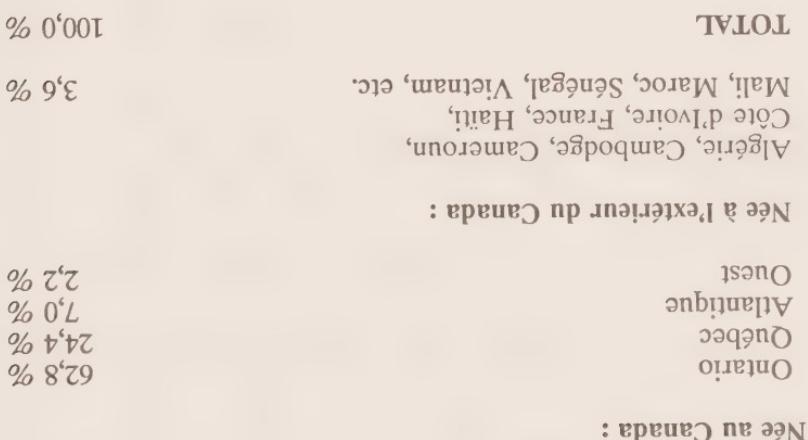


Tableau 4 : Population francophone de l'Ontario selon le lieu de naissance

Il est intéressant de constater l'origine des francophones de l'Ontario. Le tableau ci-dessous illustre l'origine des groupes francophones en Ontario.

¹ Régions économiques définies par le ministère du Trésor et de l'Economie

(source : Statistique Canada - Recensement de 1986)

| REGION ¹ | POUROCENTAGE | POUPULATION | TOTALE | FRANCOPHONE | CENTRE |
|----------------------|--------------|-------------|-----------|-------------|----------------------|
| DESIGNEE ENSEMBLE | 2,2 | 124,230 | 5,740,416 | 2,900,152 | EST |
| DESIGNEE ENSEMBLE | 2,4 | 124,230 | 5,740,416 | 2,900,152 | NORD-OUEST |
| DESIGNEE ENSEMBLE | 16,6 | 211,575 | 1,271,087 | 770,041 | DESIGNEE ENSEMBLE |
| DESIGNEE ENSEMBLE | 25,6 | 197,315 | 1,271,087 | 770,041 | DESIGNEE ENSEMBLE |
| DESIGNEE ENSEMBLE | 4,9 | 11,295 | 231,378 | 18,609 | DESIGNEE ENSEMBLE |
| DESIGNEE ENSEMBLE | 21,9 | 4,090 | 1,292,067 | 39,055 | DESIGNEE ENSEMBLE |
| DESIGNEE ENSEMBLE | 6,6 | 21,525 | 323,424 | 39,055 | DESIGNEE ENSEMBLE |
| DESIGNEE ENSEMBLE | 27,8 | 157,680 | 566,762 | 157,680 | NORD-EST |
| DESIGNEE ENSEMBLE | 29,9 | 523,111 | 1,292,067 | 39,055 | DESIGNEE ENSEMBLE |
| DESIGNEE ENSEMBLE | 6,0 | 447,800 | 9,101,710 | 543,835 | TOTAL |
| DESIGNEE ENSEMBLE | 9,9 | 4,535,337 | | | DESIGNEE ENSEMBLE |

Figure 3 : La population au total et en pourcentage par région.

Comme l'indique le tableau, les francophones se regroupent surtout dans les régions du Nord et de l'Est de la province.

Le tableau ci-dessous rend compte du nombre et du pourcentage de francophones pour l'ensemble de chaque région (Ensemble) ainsi que du nombre et du pourcentage de francophones à l'intérieur des régions désignées (Désignee).

LA COMMUNAUTÉ FRANCOPHONE : LA DÉMOGRAPHIE

Tableau 2 : La population francophone à l'intérieur des 22 régions désignées

* * pour plus de détails voir liste cl-jointe

Les 22 régions désignées par la Loi de 1986 sur les services en francAis

LES 22 REGIONS DESIGNÉES



LA LOI DE 1986 SUR LES SERVICES EN FRANÇAIS

La Loi de 1986 sur les services en français a pour objet de reconnaître et de garantir le droit des francophones de l'Ontario à recevoir des services de donner aux francophones accès à leurs propres institutions, dans leur propre langue.

Cette législation a été adoptée le 18 novembre 1986 avec l'appui unanime des trois partis politiques de l'Ontario.

La Loi n'affecte en rien les municipalités. Celles-ci peuvent toutefois adopter des règlements visant la prestation des services en français. La Loi ne déroge pas non plus aux grands principes d'émbauche fondés sur la reconnaissance du mérite, de l'égalité et de l'équité. Les unités anglophones auront toujours accès à la grande majorité des emplois de la fonction publique et de la Loi sur les services en français. Le tableau 2 donne un profil statistique des régions désignées pour ce qui a trait à la population francophone et son pourcentage par rapport à la population totale.

¹ Autrefois connu sous le nom de Cartaracqui.

Si l'Ontario apparaît comme une terre d'adoption pour plusieurs, pour le francophone, il s'agit d'un pays d'origine. Les francophones ont donc leurs racines profondément ancrées en Ontario et c'est ici qu'on trouve aujourd'hui le plus grand nombre de francophones hors Québec (543 835).

Contrirement aux autres groupes ethniques qui ont immigré au Canada sauf que l'anglais est le français établi les langues officielles du pays, les vestiges du passé nous font prendre conscience que la population francophone a participé à l'essor de la société ontarienne dès ses origines.

Canada et du Bas-Canada. France en 1763, les francophones furent divisés avec la création du Haut-Rouille (près de Toronto) 1751, au nord du lac Ontario. Après le retrait de fort Frontenac¹ (Kingston) 1673, l'Assomption (Windsor) 1749 et le fort autres établissements français furent établis au cours des 17^e et 18^e siècles : le tableau établissement européen à l'intérieur du continent nord-américain. Plusieurs établissements français furent établis au cours des îles du golfe du Saint-Laurent. Un peu plus tard, en 1639, les pères Jésuites fondèrent la mission Huronie. En 1615, Samuel de Champlain, le fondateur de Québec, entreprit d'effectuer un voyage afin d'explorer ce qu'il convenait d'appeler à l'époque le pays de la vallée du Saint-Laurent. Il est donc important de comprendre l'esprit de la Loi, la communauté francophone dans la province de Québec et de l'Ontario.

EN ONTARIO

HISTORIQUE DE LA COMMUNAUTÉ FRANCOPHONE

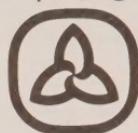
La présente publication fournit une information de base sur les caractéristiques de la communauté francophone et décrit les différentes facettes de l'implication du Ministère dans la mise en œuvre de la Loi.

Il est donc important de comprendre l'esprit de la Loi, la communauté francophone dans les 22 régions désignées de la province.

La Loi de 1986 sur les services en français entre en vigueur le 19 novembre 1989. À partir de cette date, les ministères et organismes du gouvernement provincial ont l'obligation légale d'assurer toute la gamme des services en français dans les 22 régions désignées de la province.

INTRODUCTION

É l'imprimeur de la Reine pour l'Ontario, 1989
ISBN: 0-7729-5576-X



Ontario John Sweney, ministre

Ministère des Affaires municipales

La Direction des services en français
Prépare par
Ministère des Affaires municipales

Nouvelle édition revue, corrigée
et mise à jour pour mai 1990

Mai 1989

Profil de la communauté francophone de l'Ontario

Sur les services en français :
Mise en œuvre de la loi

3 1761 11548024 6



Ontario John Swinneny, ministre

Ministère des Affaires municipales

Profil de la communauté francophone de l'Ontario

SUR LES SERVICES EN FRANÇAIS :
MISE EN ŒUVRE DE LA LOI